

Hoffen

ALL FOR BETTER LIFE



Hoffen
ALL FOR BETTER LIFE



Parownica do ubrań

INSTRUKCJA OBSŁUGI / NÁVOD NA POUŽITIE
/ MANUAL DE INSTRUÇÕES

PAROWNICA DO UBRAN

Model: HO-00030, HO-00078

Parownica do ubrań

PL



Wygląd graficzny
lub kolor produktu
mogą się różnić
od rzeczywistego produktu.



SPIS TREŚCI

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	4
2. DANE TECHNICZNE	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	8
5. BUDOWA	9
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	9
7. UŻYTKOWANIE	10
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	11
9. NAPRAWA	12
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	12
11. UTYLIZACJA	12
12. DEKLARACJA CE	13
13. GWARANCJA	13

1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Parownica do ubrań przeznaczona jest wyłącznie do prasowania i usuwania fałd, kłaczów i włosów z materiałów w domu. Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i tym samym niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia. Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.



2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	ZZ-1554/24/1MPM
Model	HO-00030, HO-00078
Zasilanie	220-240V~, 50-60Hz
Moc	1200 W
Pojemność zbiornika	130 ml

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia.

2. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
3. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia z powodu emisji pary.
4. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej przed napełnieniem zbiornika na wodę, wylaniem wody pozostałej w zbiorniku lub czyszczeniem.
6. Urządzenie należy odkładać na równą i stabilną powierzchnię. Podczas prasowania w poziomie należy upewnić się, że powierzchnia jest równa i stabilna.
7. Napełniaj wodę zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji 7. UŻYTKOWANIE – 7.3 NAPEŁNIANIE URZĄDZENIA WODĄ.
8. Czyszczenie i odkamienianie musi być wykonane zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
9. **Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas prasowania zachowaj ostrożność gdyż wydobywająca się para wodna jest gorąca!

4

5

10. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.

11. Trzymaj parownicę do tkanin i jej przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia, gdy urządzenie jest włączone lub się ochładza.
12. Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
13. Nie należy używać parownicy do ubrań, jeśli wcześniej upadła ona z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
14. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
15. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
16. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
17. Podczas używania nie wolno wyjmować zbiornika. Najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
18. Nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
19. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
20. Podczas korzystania z urządzenia ułożyć przewód sieciowy tak, aby uniknąć niezamierzonego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
21. Jeżeli używany jest przedłużacz do pracy z urządzeniem, jego parametry muszą być zgodne z parametrami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
22. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
23. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
24. Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
25. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zastony, dywan). Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
26. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia. Korzystaj z urządzenia i odstawiaj je na stabilną i równą powierzchnię.
27. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie

się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.

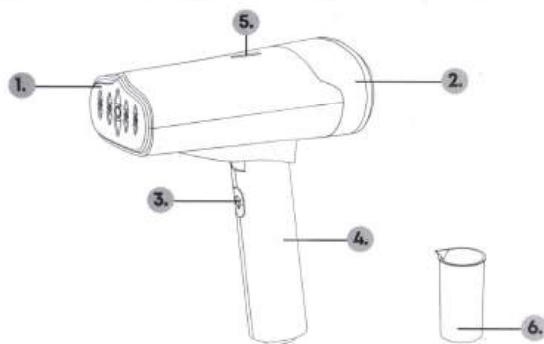
28. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
29. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
30. **Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
31. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach lub zwierzętach.
32. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób lub zwierząt. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
33. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
34. Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
35. Nigdy nie odwracać urządzenia do góry dnem lub nie kłaść na boku gdy jest włączone.
36. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
37. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.
38. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
39. **Uwaga! Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – ryzyko oparzenia gorącą wodą.**
40. Po zakończeniu pracy urządzenia oraz przed jego konserwacją, należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
41. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
42. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
43. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.

4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.
	Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.
	Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.
	Segreguj odpady – oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.
	Opakowanie papierowe – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.
	Opakowanie z folii – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.

Symbol w wydruku monochromatycznym tylko poglądowo.

5. BUDOWA



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Stopa parowa | 4. Składana rączka |
| 2. Zbiornik na wodę z zaślepką | 5. Lampka kontrolna stanu pracy |
| 3. Włącznik/wyłącznik | 6. Miarka do wody |

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Liczba	Element
1	Parownica do ubrań z wbudowanym zbiornikiem na wodę
1	Miarka do wody
1	Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części lub są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

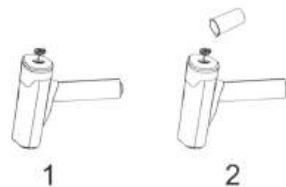


**UWAGA! DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECI PROSZĘ NIE ZOSTAWIAĆ SWO-
BODNIE DOSTĘPNYCH CZĘŚCI OPAKOWANIA (TORBY PLASTIKOWE, KAR-
TONY, STYROPIAN ITP.). NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

7. UŻYTKOWANIE

7.1. Przed użyciem

- Usuń materiały ochronne z powierzchni urządzenia i wyprostuj rączkę (4).
- Gdy zabraknie wody w zbiorniku na wodę (2), urządzenie nie będzie wydzielalo pary.
- Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Używaj wyłącznie wody destylowanej lub oczyszczonej.
- Przy braku wody w zbiorniku na wodę (2) istnieje możliwość przegrzania urządzenia. Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody, środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
- Nie należy otwierać zaślepki wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Zaślepkę wlewu wody należy zawsze powoli otwierać. Dzięki temu para, która może znajdować się pod ciśnieniem, będzie wydostawała się stopniowo.
- Zachowaj ostrożność – para może być wciąż gorąca.



UWAGA! Przed uruchomieniem urządzenia należy uzupełnić wodę.

7.2. Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Podłącz urządzenie do zasilania z uziemieniem.
- Po podłączeniu należy odczekać około 20s aż lampka kontrolna (5) zgaśnie sygnalizując tym osiągnięcie przez urządzenie odpowiedniej temperatury.
- Aby uwolnić parę należy nacisnąć przycisk włącznik/wyłącznik (3).
- Aby wyłączyć wydobywanie się pary naciśnij ponownie klawisz włącznik/wyłącznik (3).
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie należy odłączyć je od sieci zasilania.
- Po zakończeniu pracy opróżnij zbiornik na wodę (2).

7.3. Praca z urządzeniem

Urządzenie świetnie nadaje się do usuwania zagnieciań, odświeżenia ubrania i tekstyliów, bez użycia żelazka. Nadaje się do większości

materiałów o ile są one zawieszane na wieszaku i/lub nie ma problemów z użyciem urządzenia trzymając je w pozycji pionowej. Przy użyciu z materiałami wrażliwymi na wysokie temperatury takie jak materiały sztuczne, poliamid lub jedwab sztuczny zachowaj szczególną ostrożność. Zaleca się sprawdzenie działania urządzenia na niewielkim kawałku tkaniny w mało widocznym miejscu lub na nieużywanej odzieży.

Uwaga! Przy pierwszym użyciu, gdy urządzenie się nagrzeje, należy pozwolić na swobodne wydobywanie pary przez kilka minut, bez kierowania jej na ubranie.

- Skieruj urządzenie w stronę prasowanej odzieży trzymając w pozycji pionowej.
- Przyłóż do odzieży i przesuwaj wolno w górę i w dół rozprasowując zagniecia.
- Upewnij się, że jest wystarczająca przestrzeń za prasowaną częścią garderoby, gdyż wilgoć może być przyczyną pleśni.
- Sprawdź czy w kieszeniach prasowanej odzieży nic nie ma, rozwiń mankiety, zakładki.
- Zaleca się zawieszenie odzieży na wieszaku, naciągnięcie i wyprostowanie jej w celu uniknięcia zagniecia.
- Upewnij się, że za prasowaną odzieżą nie ma nic co może ulec zniszczeniu poprzez parę wydobywającą się z urządzenia.
- Nie zaleca się kierowania pary na akcesoria metalowe.

UWAGA! Temperatura stopy parowej z przodu i na górze urządzenia jest bardzo wysoka, dlatego nie należy jej dotykać i trzymać z dala od dzieci, aby uniknąć poparzeń.

7.4. Napełnianie urządzenia wodą

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Wyjmij zaślepkę wlewu wody ze zbiornika na wodę (2).
- Do zbiornika na wodę (2) nalej wodę destylowaną lub oczyszczoną maksymalnie około 130ml.
- Włóż zaślepkę do wlewu wody.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1. Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



OSTRZEŻENIE! WYŁĄCZ URZĄDZENIE, ODŁĄCZ OD ZASILANIA I POZOSTAW DO OŚTYGNIĘCIA PRZED WYKONANIEM CZYSZCZENIA, OPRÓŻNIENIA POJEMNIKA NA WODĘ I KONSERWACJI W CELU UNIKNIĘCIA PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM I OPARZENIA.

Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie i innych cieczach podczas czyszczenia.

Nigdy nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Obudowę urządzenia należy przecierać lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

8.2. Odkamienianie

1. Moc pary z czasem i częstotliwością używania zaczyna słabnąć, należy wyczyścić urządzenie z osadów kamienia.
2. Użyj do tego celu dostępnych w sprzedaży środków do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta środka.
3. Po odkamienieniu pozostaw urządzenie do wystygnięcia i wypłucz zbiornik na wodę.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Zawsze przenoś urządzenie za rączkę.
4. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia. Utylizacji opakowania należy dokonać

12

zgodnie z przepisami lokalnymi.

Właściwa utylizacja urządzenia: Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

12. DEKLARACJA CE



Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu należy skontaktować się ze Sprzedawcą. Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem produktu lub zgłoszeniem reklamacji można kierować:

- przez e-mail: serwis@mpm.pl
- telefonicznie: +48 (89) 623 11 00

Gwarancja

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:

13

- a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
- b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniedbaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiegiem w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
- c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
- d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
- e) celowe uszkodzenie sprzętu;
- f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
- g) czynności konserwacyjne;
- h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz

14

- z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7:00–15:00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczając w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej, Producent (Gwarant):

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 00, BDO: 000027599
mpm@mpm.pl
Wyprodukowano w Chinach.

15